

Momente,
in denen Sie Ihre
Kleine nicht lesen
sollten.

Foto: Forolia

Als Partner des Villacher Faschings
wünscht die Kleine Zeitung
gute Unterhaltung.

**KLEINE
ZEITUNG**
www.kleinezeitung.at

CONGRESS CENTER VILLACH - Sitzungsprogramm

WR

2011



56.
**Villacher
Fasching**
www.villacher-fasching.at

Markus Warum

Jetzt hat auch er den
»Dreh« heraus.



EDERVILLACH



Ganz schön aufgedreht.

TWIST OFF auf allen 0,33-Liter-Flaschen.



HERZLICH WILLKOMMEN

Zur 56. Villacher Faschingssitzung 2011 im
CONGRESS CENTER VILLACH
Sitzungstermine

Beginn: 20.00 Uhr

Freitag	14.01.2011	Premiere
Samstag,	15.01.2011	2. Sitzung
Donnerstag,	20.01.2011	3. Sitzung
Freitag,	21.01.2011	4. Sitzung
Samstag,	22.01.2011	5. Sitzung
Freitag,	28.01.2011	7. Sitzung
Samstag,	29.01.2011	8. Sitzung
Freitag,	04.02.2011	9. Sitzung
Samstag,	05.02.2011	10. Sitzung
Samsstag,	05.02.2011	1. Kindersitzung
Sonntag,	06.02.2011	2. Kindersitzung
Freitag,	11.02.2011	11. Sitzung
Samstag,	12.02.2011	12. Sitzung
Donnerstag,	17.02.2011	13. Sitzung
Freitag,	18.02.2011	14. Sitzung
Samstag,	19.02.2011	15. Sitzung
Donnerstag,	24.02.2011	16. Sitzung
Freitag,	25.02.2011	17. Sitzung
Samstag,	26.02.2011	18. Sitzung



Villacher Fasching 2011
08.03.2011, 20.15 Uhr, ORF 2

MINI LEI-LEI
Rosenmontag, 07.03.2011
14.25 - 15.10 Uhr, ORF 1

Samstag, 5.03.2011

Fasching in ganz Villach
Vormittag Maskenrummel in allen Geschäften
Um 14.00 Uhr Großer Narrenfestzug
Abends Tanz und Spaß in allen Lokalen

RETTL
1868
KILTS & FASHION

Was haben Sean Connery
Thomas Gottschalk und
Prinz Fidelius LVI
gemeinsam?



Offizieller Ausstatter von Sau-Prinz Fidelius LVI



Der Bürgermeister der Stadt Villach



Sehr geehrte Damen und Herren!

Der Villacher Fasching ist ein wichtiges Markenzeichen unserer Stadt und die Faschingsbegeisterung der Villacher Bevölkerung ist legendär. In den nächsten Wochen wird Villach wieder die unangefochtene Hochburg des närrischen Treibens im ganzen Lande sein. Die für den ORF aufgezeichneten Sitzungen der Villacher Faschingsgilde sind eine wichtige kulturelle Ergänzung im jährlichen Veranstaltungskalender und werden weit über den Stadtgrenzen hinaus als bedeutendes gesellschaftliches Ereignis wahrgenommen, wofür ich allen Gildenmitgliedern sehr herzlich danken möchte.

Verbringen Sie einige unterhaltsame und unvergessliche Stunden bei den stimmungsvollen Sitzungen der Faschingsgilde sowie auch beim närrischen Treiben am Faschingssamstag!

Mit einem herzlichen

Lei - Lei

Helmut Manzenreiter





Fotostudio Scheuermann

Der Kanzler der Faschingsgilde Lei-Lei zuvor!



Sehr geehrte Damen und Herren!

Zweihundert Mitglieder der Villacher Faschingsgilde freuen sich, Ihnen im 56. Villacher Fasching ein närrisches und abwechslungsreiches Programm zu bieten. Jedes unserer Mitglieder, egal ob auf, unter, über oder hinter der Bühne, trägt wesentlich zum Gelingen unseres Sitzungsprogrammes bei. Dafür darf ich mich im Namen des Vorstandes und des Ministerrates herzlich bei unseren Mitgliedern bedanken. Danke sagen möchte ich unseren Partnern aus der Wirtschaft, den Medien, sowie der Stadt Villach. Mein besonderer Dank gilt aber Ihnen, geschätzte Damen und Herren, für Ihre Treue zum Villacher Fasching. Über 15 000 Besucher bei unseren Sitzungen, sowie 40 000 Besucher bei unserem Umzug am Faschingssamstag sind ein eindrucksvoller Beweis Ihres Vertrauens. Das Team der Villacher Faschingsgilde wünscht Ihnen nicht nur heute unvergessliche, unterhaltsame Stunden in der Faschingshauptstadt Österreichs, wir freuen uns auch auf ein Wiedersehen am Faschingssamstag, den 5. März 2011, beim großen Umzug durch die Stadt Villach.

Lei - Lei

Walter Rudka

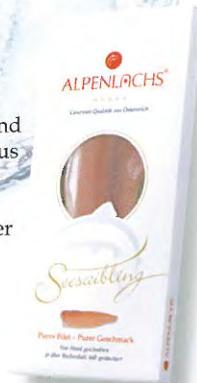
W. Rudka
Faschingskanzler



Die Omega-3-Bombe

Der Seesaibling von Alpenlachs® ist der wahrscheinlich wertvollste Speisefisch Europas - und kommt aus Österreich. Er schmeckt wie kein anderer und ist gut für Herz und Hirn. Alpenlachs® hat, was der menschliche Organismus braucht: Die essentiellen Omega-3-Fettsäuren. Genießen Sie Alpenlachs® Seesaibling frisch oder kalt geräuchert. Alpenlachs® Fische erhalten Sie nur bei unseren ausgewählten Züchtern Ab-Hof, in der Spitzengastronomie oder bei Merkur und Billa.

ALPENLACHS®
www.alpenlachs.at



www.seehotel-ressmann.at
Seehotel Rössmann

Seehotel Rössmann - Feiern, Essen und Relaxen wie Prinz & Prinzessin!

Einrichtung powered by **MARTINSCHITZ**
Fischlerei Innenarchitektur Wohndesign
www.mein-tischler.at

Vorstand



Ministerin für
Finanzen
Barbara Ortner



Minister für
Staatskanzlei
Kurt Ortner

Vizekanzler
Rudolf
Thomasser

Kanzler
Walter Rudka

Harald Seiser Ges.m.b.H.
Immobilien und Finanzmanagement

9500 Villach, 10. Oktober Str. 23, Mobil: 0699-13 55 87 71
Tel.: 04242-54 086 / Fax: DW 20; email: harald.seiser@sh-is.com

www.sh-is.com

Vertrauen kann man nicht kaufen.



CAFE . BAR
Rathausplatz 1
9500 Villach



LOUNGE
Hans-Gasser-Platz 7
9500 Villach

PRINZ FIDELIUS LVI bedankt sich für die freundschaftliche Zusammenarbeit mit einem kräftigen LEI LEI bei:

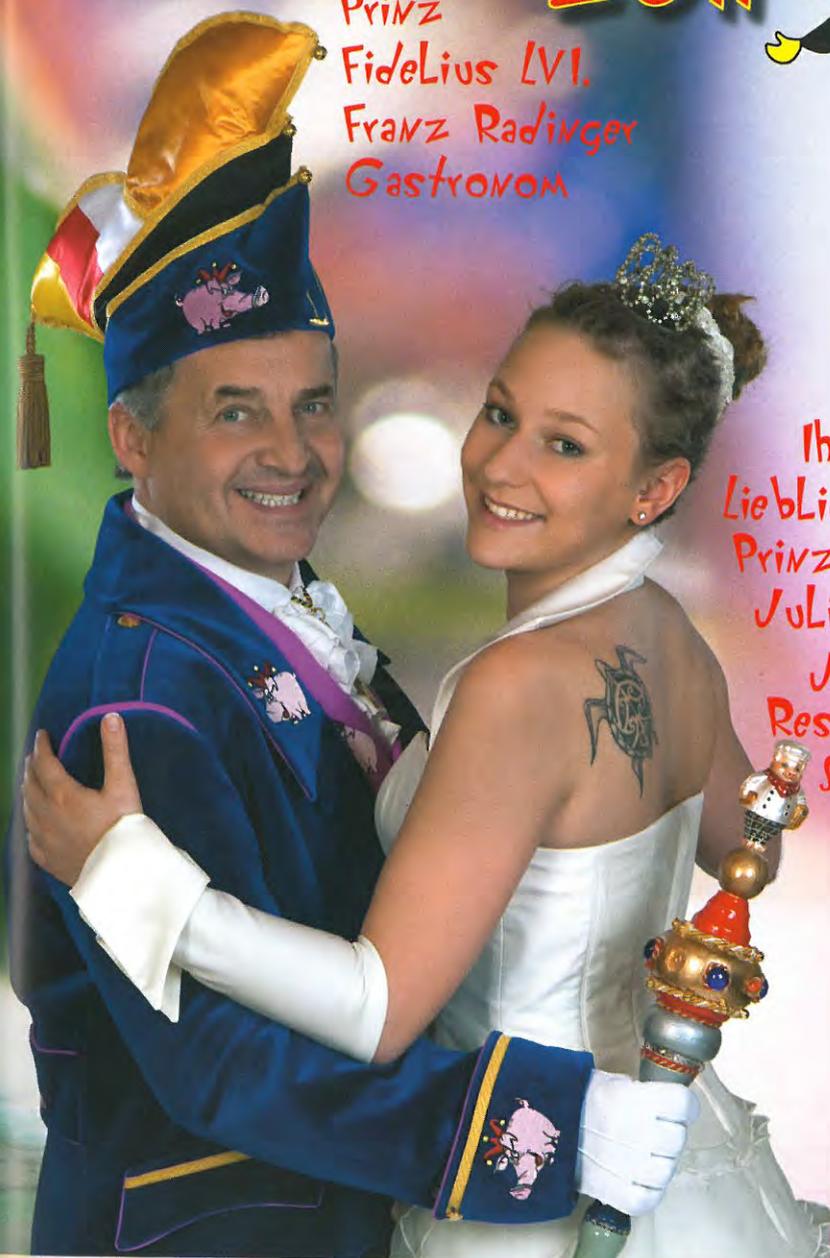
Marco, Bart, Christian, Sabrina, Melanie, Brigitte, Roland Andritsch, Gerlinde Andritsch, Doris Mitterbacher, Roland Wansch, Helmut Hörnler, Alfred Thaler, Charly Aichberger, Charly Pirker, Jutta Mika, Max Fleissner, Günther Jordan, Josef Pacher, Clemens Aigner, Daniel Steiner, Hermann Jesch, Mitarbeiter des Magistrats Villach, Jörgi Moser, Jörg Egger, Adrian Popernitsch, Georg & Claudia Lux, Giuseppe Mion, Walter Rudka, Thomas Rettl, Gerhard Brüggl, Christian Ertl, Werner Plasounig

www.pro-mitterbacher.com

TOLLitäten 2011



Prinz
Fidelius LVI.
Franz Radinger
GASTRONOM



Ihre
Lieblichkeit
Prinzessin
Julia II.
Julia
RESSMANN
STUDENTIN



RETTL
1868
KILTS & FASHION

Ob in New York, London
Shanghai, Villach...

...in Rettl gekleidet
von allen beneidet!



Offizieller Ausstatter von Sau-Prinz Fidelius LVI

XXXLutz

WILLKOMMEN
IM WUNDERLAND
DER XXXL AUSWAHL



XXXLutz Spittal
Villacher Straße 140
9800 Spittal an der Drau
Tel.: 050111/119-0

XXXLutz Klagenfurt
Schachterlweg 2-4
9020 Klagenfurt
Tel.: 050111/106-0

XXXLutz Villach
Auenweg 3
9500 Villach
Tel.: 050111/117-0

XXXLutz Völkermarkt
10. Oktober Straße 18-20
9100 Völkermarkt
Tel.: 050111/120-0

Ministerrat

Medien
ALbin
Tilli

Organisation
Ing. Karl
GLANZVIG



DI Franz
KLEINBICHLER

Fundus,
Haus
Franz
TOFF

2.v.L.
Bühnenbau
Dekoration
Karl
SWOBODA

Außen
Michael
OLIVOVIC

Musik
Hermann
ORTNER

2.v.r.
Technik
Herbert
RAUTER

Finanzen
Barbara
ORTNER

Staatskanzlei
Kurt ORTNER

Kanzler
Walter
RUDKA

Vizekanzler,
Jugend,
Rudolf
THOMASSER



FRANZ TEPPAN
GmbH
SANITÄR UND HEIZUNG

SANITÄR- und HEIZUNGSANLAGEN
WÄRMEPUMPEN • SOLARTECHNIK

Gustav-Renker-Straße 6
9500 Villach-Goritschach, Telefon 042 42 / 54 4 13

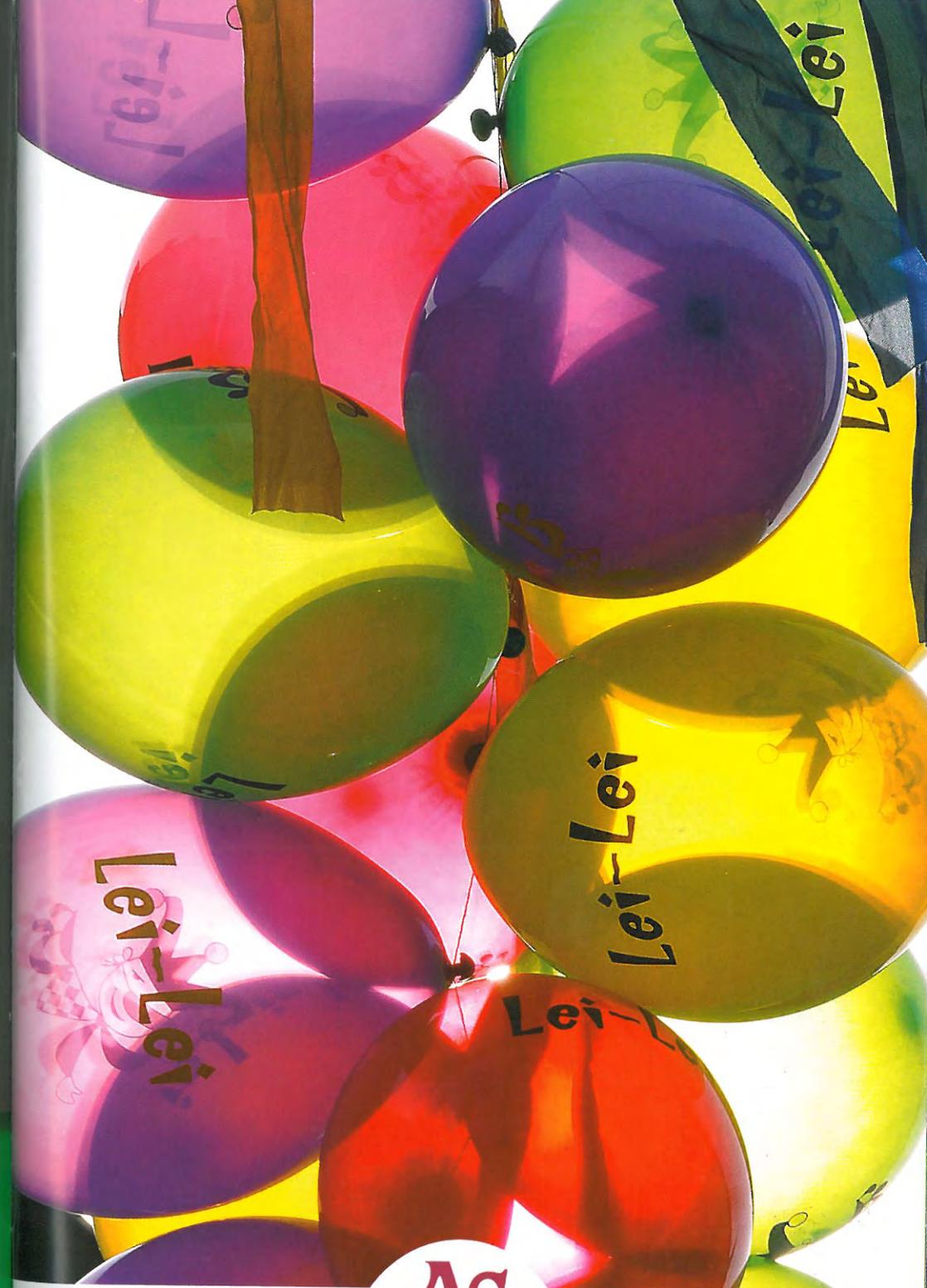
[seit 1993] trend-bt.at

“TREND Bauträger GmbH. • Nikolaigasse 22 • 9500 Villach • Telefon: 04242 / 27113
bauträger - generalunternehmer

projekte beginnen
mit einer idee.



wir haben noch
viele ideen.



30
Jahre

AS

30
Jahre

SOMMEREGGER
Pelze • Leder

Kürschnerei • Meisterbetrieb

9500 Villach, Ankershofengasse 3, Tel. 04242 / 240 90

Wir bieten Ihnen:

Neuanfertigung • Modernisierung • Reparaturen • Reinigung



PERFEKT

SEHEN!

**Optik
Plessin**

FÜR VIELE DER BESTE

10x in Kärnten!

Villach – Klagenfurt – Wolfsberg
Hermagor – Kötschach-Mauthen – Ferlach
BRILLEN-UNIVERSUM im ATRIO

Es geht Los..



Seine Hoheit
Prinz Fidelius XVI.

Franz Radinger

Gastromom
und Ihre Lieblichkeit

Julia II.

Julia Rössmann

Studentin



ziehen ein. Im Gefolge der Ministerrat und die Mädchengarde.

Der Kanzler

Walter Rudka

begrüßt die Gäste und führt durch das Programm!

Proklamation

Zur Einstimmung
singen wir alle das

Lei-Lei

Villacher Faschingslied

von Peter Wehle

Fasching, das ist eine herrliche Zeit

wer da kein Narr ist, der ist nicht gescheit

und ganz besonders im Kärntnerland, reißt's alle Leut' umeinander!

Ist einer schlau, weiß er's genau - und feiert an der Drau - denn:

Fasching in Villach, Villach im Fasching, das ist schön!

Fasching in Villach, Villach im Fasching, muß man seh'n!

Es tut ein jeder mit dabei - und singt vergnügt und sorgenfrei:

G'sund! G'sund! G'sund - lei - lei, lei - lei, lei - lei...!



Lei Lei

Lei - Lei

Die Volksbank GHB Kärnten AG
wünscht Ihnen
eine fröhliche Faschingszeit.



Garnewals- gesext



Bernhard Zebadin

Kurt Ortner

Mag. Bettina
Smole



Magdalena
Riegler

Barbara
Ortner

Vorve,
mittig:
Reinhold
Mikosch

Text und Einstudierung für den Chor: Barbara Ortner,
Hofkapelle unter der Leitung von Kapellmeister Hermann Ortner



Eintausch

Verkauf

Ankauf

LEEB – LESCHANZ
Juweliere seit 1984

9500 Villach Nikolaigasse 3-5 www.leeb-leschanz.at



SEIT 1898
FRIERSS

Oillacher Fasching's

SCHINKEN
HERZHAFT • KÖSTLICH

NACH ORIGINALER REZEPTUR

FRIERSS GmbH, Gewerbezeile 4, A-9500 Villach; Tel. 0043/(0)4242/3040-0, office@frierss.at, www.frierss.at



Garde "Marsch"



Choreographie und
Einstudierung:
Karin Haslauer

Hofkapelle unter der
Leitung von Kapellmeister
Hermann Ortner

Architektur Generalplanung Baumanagement Sachverständiger

LENGGER
architects

Ossiacher Zeile 7
9500 Villach
Tel. +43 4242 22366-0
www.lengger-architects.at

Architekt Dr. Lengger
v.l.g. Fidelius XXXIII
wünscht viel Spass!

NARREN
FREYHEIT



Der Nachzipfer



LEIA



Hannes Höbinger
mit eigenem Text

AutoFrey Villach

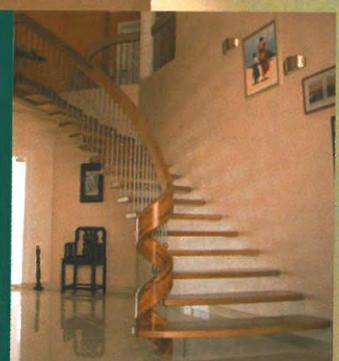
Auenweg 39 · 9500 Villach Tel. 0 42 42/35 4 22-0
www.autofrey.at · info.villach@autofrey.at



DIE
HOLZER
STIEGE

www.die-holzer-stiege.at

9500 Villach
Auenweg 17
Tel. 04242 / 31531





**DRUCK
THALER**
www.druck-thaler.at

**Wir
drucken
für Sie
mit höchster
Präzision...**

... die ganze Palette!

**DRUCK
THALER**

KHT Druck & Verlags GmbH

Filiale Kärnten Ebentalerstraße 198 | 9020 Klagenfurt

Kurt Ortner Mobil +43 664/88 65 81 34 | kurt.ortner@druck-thaler.at

Druckvorstufe Friedrich Duar | Mobil +43 664/88 61 23 32 | friedrich.duar@druck-thaler.at

KHT Druck & Verlags GmbH Hafnerstraße 122 | 8055 Graz

Telefon 0316 31 87 36-15 | Fax 0316 31 87 36-15 | www.druck-thaler.at

Die Banklhucka

DI Franz
Klein-
bichler



Sonja
Juchart

Text: DI Franz Kleinbichler



MARIACHER
ELEKTROMECHANIK - MASCHINENBAU GESMBH

Geschäftsführer: Herr Franz Kofler

Ihr kompetenter Partner seit 40 Jahren !

Unsere Leistungsbereiche im Überblick:

- PUMPSTATIONEN
- ELEKTROMOTOREN
- GENERATOREN
- GLEICHSTROMANTRIEBE
- GETRIEBEMOTOREN
- STAPLERMOTOREN
- PUMPEN SÄMTL. FABRIKATE
- VENTILATOREN
- ELEKTRISCHE HANDWERKZEUGE
- FREQUENZUMRICHTER
- SANFTANLÄUFE
- MECHANISCHE WERKSTÄTTE



Finanzierungswünsche?



LEichte Zinsen LEisten!

**Raiffeisenbank
Landskron-Gegendtal**

Bankstellen: Landskron, GAV-Villach, Treffen, Arriach, Afritz/See

Die KameLeons

Jani Munda



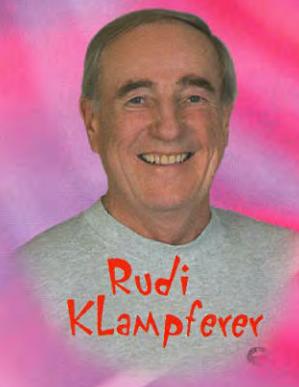
Mag. Michael
Nowak



Dr. Arvo
Kohlweg



Rudi
Klampferer



Matthias
Nadrag



Manfred
Oberosterer



Text, Musik und
Einstudierung:
Manfred
Oberosterer



**KFZ WERKSTÄTTE
HELMUT PEISSL**

*Bist du manchmal ein Ungeheuer am Steuer,
komm zu uns,
den da wird's auch für dich niemals TEUER.*



Telefon+Fax: 04242 / 310 80; Mobil: 0676 / 649 08 45
Mail: kfz-peissl.helmut@gmx.at; Handwerkerstrasse 10, 9500 Villach

Hotels

Herzlich willkommen



Romantik Hotel

POST

Hauptplatz 26

Tel.: +43 42 42 - 261 01 0



Hotel - Kasino



Kaiser-Josef Platz 4

Tel.: +43 42 42 - 24 44 9

H O T E L



GOLDENES LAMM

Hauptplatz 1

Tel.: +43 42 42 - 24 105

Hotel Mosser

Bahnhofstrasse 9

Tel.: +43 42 42 - 24 115



Seit 1898 *und mehr*
KRAMER
HOTEL-GASTHOF

Italienerstrasse 14

Tel.: +43 42 42 - 24 95 3

Unser Narrenangebot zum
Faschingssamstag

4.-6.3.2011

2 Nächte FR - SO:

3 Stern: Euro 105,- / Person im Doppelzimmer

4 Stern: Euro 139,- / Person im Doppelzimmer

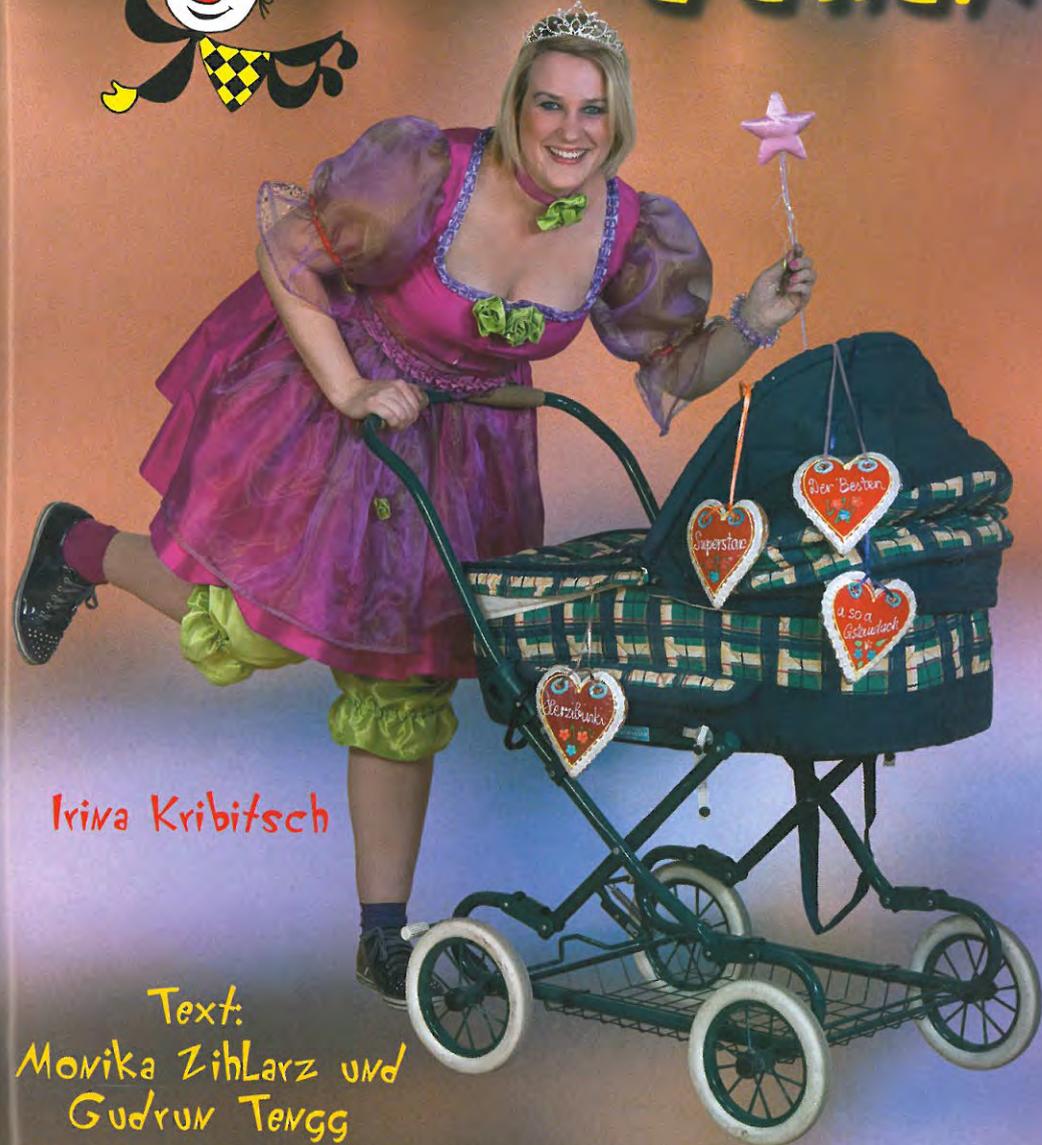
Freitag Besuch im Gildenhause mit Leilei Stars, Guggamusikkonzert, Samstag buntes
Narrentreiben, Katerfrühstück in den Hotels und ein kleines Narrensouvenir...

AltStadt
HotelsVillach

www.hotelsvillach.at



Irina von Jaham



Irina Kribitsch

Text:
Monika Zihlarz und
Gudrun Tengg



point S
Reifen, Räder, Service

Reifen Lamprecht

Reifen
DerBARON
Michael Lamprecht

wünscht

GOOD YEAR!

A-9500 Villach, Steinwenderstraße 15, Tel. 04242 / 26 3 14, Fax DW 4



Baumarkt - Baustoffe

...Ihr Partner rund ums Bauen

9523 Landskron 04242 41171 - 0

9620 Hermagor 04282 25100 - 0

...wünscht
Ihnen einen
närrischen
Fasching 2011!



Hypo-Song



Barbara Ortner
Kurt Ortner

Text:
Villacher
Faschingsgilde



Hofkapelle unter der Leitung von Kapellmeister Hermann Ortner

Bunt und Kreativ wie der Fasching!



fojan
werbe
technik
grafik & beschriftung

www.fojan.at



WEIL SERVICE WICHTIG IST!

Eine farbenfrohe närrische Faschingszeit wünscht ELBE



Besuchen Sie unseren ELBE-Shop mit Vinothek. Wir überraschen Sie mit närrischen Angeboten!

ELBE GmbH

Tirolerstr. 21 9500 Villach Tel. 04242-51115
Fax-DW: 85 office@elbe.at www.elbe.at
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-18 & Sa: 9-13 Uhr



Das tapfere Wirtschafts-



Markus
Warum

schneiderLein

Background:
Dr. Arno
Kohlweg,
Mag. Michael
Nowak,
Jani Munda

Text:
DDr. Georg
Koffler,
Fritz Rauter
und
eigener



Karin Strickner GmbH
A-9500 Villach, Bahnhofplatz 3
Tel: 0043-(0)4242-27896
Fax: 0043(0)4242-27896-110

Email: info@hotelcity.at, www.hotelcity.at

Herzlich willkommen!

Bei uns wohnen Sie richtig!
Zur Faschingsitzung gleich um's Eck...
Hotelgarage, Parkplätze

Katerfrühstück im Hotel City
nach allen Sitzungen ab 6.00 Uhr!
Unser Frühstücksbuffet wird Sie begeistern!



Ein gutes Gefühl

Energie genießen und damit der Umwelt etwas Gutes tun?
Wir haben es möglich gemacht. In Villach entsteht gerade das weltweit erste Biomassekraftwerk mit einer negativen CO₂-Bilanz. Neben Elektrizität und Wärme erzeugen wir dort wertvolle Biogase als speicherbare Energieträger und Grundstoffe für viele chemische Erzeugnisse. Das bedeutet, je mehr Energie wir erzeugen, desto mehr CO₂ filtern wir aus der Umwelt und machen es als biogenes Gas für die Industrie nutzbar. Dadurch ersetzen wir fossile Rohstoffe wie Erdöl oder Erdgas als Ausgangsmaterial für viele synthetische Produkte. Wir arbeiten an der Energieversorgung von Morgen und verwenden dazu Holz, eine Ressource die nicht zu Ende geht – Ein gutes Gefühl.

www.griesserholding.at

LANDTECHNIK

VILLACH GmbH
9500 Villach-West, Badstubenweg 63, +43(0)4242/58861
www.landtechnik.co.at
Das Team Ihres Vertrauens

Die Partner für Sommerdienst-, Winterdienst- und Kommunalbetriebe

Bestens geschultes Personal, modernste Werkstätte sowie komplettes Ersatzteillager sind ein Garant für Qualität und Zufriedenheit. HONDA Schneefräsen sind bis zu 50 % leiser als herkömmliche Schneefräsen. Die Produktvorteile der NEUEN Hybrid-Technologie von HONDA auf einen Blick:

- Automatische Drehzahl- & Geschwindigkeitsanpassung während des Schneefräsen
- Leichtes, komfortables Lenken und Kurvenfahren durch stufenlosen elektrischen Antrieb der Raupen
- Automatisches Anheben des Fräsgehäuses bei Rückwärtsfahrt
- Bis zu 65 % weniger Kraftaufwand bei allen Bedienhebeln

- Elektromagnetische Kupplung: Fräsenzuschaltung per Knopfdruck
- Konstant aufrechte Arbeitshaltung (außer HSS 1380i)
- Übersichtliche Bedienelemente
- Schadstoffarmer Motor, der die weltweit strengsten Abgasvorschriften erfüllt

Optimales Service und Top-Beratung bietet Ihnen unser Honda-Profi Peter Kapeller –
Tel. 0 42 42 / 588 61-12. Weitere Informationen auf unsere Homepage unter www.landtechnik.co.at.



HONDA

4-Takt-Technologie
Rasenmäher, Rasentraktoren,
Stromerzeuger, Wasserpumpen,
Motorsensen, Heckenscheren,
Spritzgeräte, Schneefräsen, u. v. m.



Showdance



Choreographie, Einstudierung - Karin Haslauer mit Impulsen der Schuhplattlergruppe ALMrausch Sattendorf

Links, von oben, v.l.n.r.:

E. Fojan, T. Stampfer, DI C. Piechl, P. Martinschitz, M. Burger,
E. Thomasser, H. Karl sen., Ing. M. Uhlig, P. Gritzwig, T. Matschwig
St. Kostenbaumer, Julia Graf, J. Pozewauwig

Rechter Teil, von oben, v.l.n.r.:

L. Prohivigg, R. Haas, P. Steindorfer, C. Teppan, S. Unterhauser,
C. ScheLLander, K. Rossmann, J. Sternat, C. Marivica, A. KromLechner,
E. Karner, S. Gaggl, G. Wirkler. Nicht am Bild: L. PreLlezo



gm | h_v_ogenur

geplant. gebaut. wertgesichert.

Bei genauer Betrachtung stellen unsere Projekte den qualitativen und innovativen Unterschied dar. www.asbau.at



Othmar-Crusiz-Straße 5 / 9500 Villach / T: 04242 - 56011

Faschingssamstag

VILLACH

5. März 2011



Ab 10.00 Uhr: Musik auf den Plätzen der Innenstadt

10.00 bis 13.00 Uhr: Kinderprogramm auf den
Standesamtsplatz

12.00 Uhr Bühne Hauptplatz: Übergabe des Stadtschlüssels an das Prinzenpaar durch den Bürgermeister

14.00 Uhr: Grosser Narrenumzug

16.00 Uhr Bühne Hauptplatz: Bekanntgabe der besten

Umzugsteilnehmer

ANMELDUNG:

Anmeldeformular zum Umzug am Faschingssamstag der Villacher Faschingsgilde

Bitte bei der Tourismusinformation der Stadt Villach, Bahnhofstrasse 3, 9500 Villach, abgeben.

Info: Telefon: 04242/205 2900, Fax: 04242/205 2999, thomas.kalt@villach.at oder office@glanznig.eu

Teilnehmende Gruppe: _____

Darstellung / Devise: _____

Verantwortlicher der Gruppe: _____

Strasse/PLZ/Ort: _____

Telefon: _____ E-Mail: _____

Kategorie: (Bitte nur eine auswählen) Kindergruppe Fahrzeuge

Fussgruppe Erwachsene bis 6 Personen Fussgruppe Erwachsene über 6 Personen Gästegruppe

Die Teilnahmebedingungen wurden erhalten und zur Kenntnis genommen! Unterschrift: _____

Startnummer
(Wird bei Anmeldung
vergeben)

cafe konditorei **bernd** eis

Villacher Faschingstorte



Die Villacher Faschingstorte
 exklusiv in der Konditorei Bernd, Nikolaiplatz 2

Souvenirs 2011



12,00



13,00



14,00

16,90



Weitere
 Souvenirs

11,50



finden Sie in unserem

Souvenirshop
 im
Foyer!



9,90



6,90



12,90



6,50



Raiffeisen Bank
 Villach



Auch in der 5. Jahreszeit ist
 nur eine Bank meine Bank.

www.rbvillach.at



Choreographie
und
Einstudierung:
Karin Haslauer

Unsere Garde



V.L.N.R.: Lisa Prohivig, Catharina Marivica, Marissa Sternat, Kerstin Rossmann, Jaqueline Sternat,
Jasmin Pozewaumig, Sabine Gaggl, Elke Thomast, Corinna Schellander, Elisa Karner, Julia Graf,
Siegfried Pinter, Eva Fojan, Anna Kromlechner, Stefanie Kösterbaumer, Stefanie Untertbauer,
Anina Sternat, Dorothy Dalmatiner
Nicht am Bild: Arissa Prelezo

...immer dabei



Gerti
Batschivski Elisabeth
Kalt

Peter
Scheuer-
mann
Medien



Silvia
Weghofer Dr.
Mirilla
Hirschberger-
Olivovec

Sonja Glanzmig

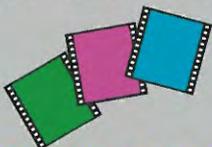


Assistentin
der
Spiel-
leitung
Mag.
Agnes
Fojan
Medien
Inspizient
Christian
Thoman
Monika
Zihlarz

Nicht am Bild:
Elisabeth Hübinger

Souvenirs auch in der Pause!

FOTOS - LICHT PLUS TÖNE
MACHT SCHEUERMANN UND SÖHNE



FOTOSTUDIO
SCHEUERMANN

LICHT PLUS TÖNE
SCHEUERMANN
WWW.LPTS.AT

Emil von Behringstr. 6, 9500 Villach, Tel. 04242 / 444 33

Think global!
Eat, drink and
enjoy lokal!

LOKALHERO'S

[VILLACHERLOKALWIRTE]

- BACCHUS HOTEL & RESTAURANT**
Khevenhüllergasse 13 ☺ Mo-Sa 8-24 h, So 8-15 h
Küche: Mo-Sa 8-24 h, So 8-15 h
- BAR ITALIA**
Hauptplatz 28 ☺ Mo-Sa 7-24 h, So & Feiertag 9-22 h
- BAR SOHO**
Freihausgasse 13 ☺ Mi-Sa 22-2 h
- CAFÉ CAVALLO**
Italienerstr. 22 ☺ Mo-Fr 6.30-17 h, Sa 8-17 h, So 9-17 h
- CAFÉ HOTEL MOSSER**
Bahnhofstraße 9 ☺ Mo-So 7.30-23.30 h
Küche: 7.30-23 h, Frühstücksbuffet 6.30-10 h
- CAFÉ KONDITOREI BERNOLD**
Nikolaiplatz 2 ☺ Mo-Sa 7-21 h, So & Feiertag 9-21 h
- CAFÉ KONDITOREI RESTAURANT RAINER**
Oberer Kirchenplatz 5 ☺ Mo-Sa 7-19 h, So & Feiertag
10-19 h, Küche: Mo-Fr 10-16 h, Sa 10-14 h
- CAFÉ RESTAURANT GOLDENES LAMM**
Hauptplatz 1 ☺ Mo-So 7-24 h
Küche: 11.30-14.30 h und 17.30-22 h
- CAFÉ-BAR PER DU**
Rathauspl. 1 ☺ Mo-Sa 8.30-2 h, So u. Feiertag 18-24 h
- CAFÉ-BAR-RESTAURANT STERN**
Kaiser-Josef-Platz 5 ☺ Mo-Do 7-24 h, Fr 7-2 h, Sa 9-2 h
Küche: Mo-Fr 8-14 h und 18.30-22.30 h, Sa 9-14 h und
18.30-22.30 h
- CAFÉ-BISTRO BELLINI**
Hauptplatz 7 ☺ Mo-Fr 9.30-14.30 h und 17.30-22.30 h
Küche: 11.30-14 h und 18-21 h
- EDUARDO'S PIZZASERVICE**
Italienerstraße 17 ☺ täglich 11-14 h und 16-22 h
- FLASCHL**
Seilergasse 1 ☺ Mi-Sa 19-2 h
- GALERIA RESTAURANT & WEINBAR**
Postgasse 6 ☺ Mo-Fr 8-22 h, Sa 10-22 h
Küche: Mo-Sa 11.30-14 h und 17.30-21 h
- GASTHOF HOFWIRT**
Hauptplatz 10 ☺ Mo-Sa 10-22 h, Küche: 10-22 h
- GASTHOF KRAPPENBACHER**
Peraustr. 39 ☺ Mo-So 9-23 h,
Küche: 11.30-17 h u. 18-21 h
- GOURMET RESTAURANT LAGANA
WEIN- & COCKTAILBAR DIVINO**
Europaplatz 1-2 ☺ Restaurant Di-Sa 11.30-13.30 h u.
17.30-22 h, Bar Mo-So ab 11.30 h, Küche: Di-Sa 11.30-13.30 h
u. 17.30-22 h, So u. Mo kleine Snacks an der Bar
- IMBISS HANSCHUR**
Hauptplatz 31 ☺ Mo-Fr 8-18 h, Sa 8-14 h
- KAUFMANN & KAUFMANN**
Dietrichsteingasse 5 ☺ Di-Sa 11.30-14 h und 18-24 h
Küche: 11.30-14 h und 18-22 h
- LATTE CAFFÈ BAR**
10.-Oktober-Straße 2 ☺ Mo-Mi 7.30-20 h,
Do + Fr 7.30-23 h, Sa 8-23 h
- MCDONALD'S**
Hauptplatz 8 ☺ Mo-Sa 7-24 h, So & Feiertag 9-23 h
- MEXICAN CANTINA SALUD**
Seilergasse 1 ☺ Mo-Sa 17-2 h, Küche: 17-24 h
- MR. WU SUSHI & WOK RESTAURANT**
Ringmurgasse 14 ☺ Mo-So 11-15 h und 17-23 h
Küche: 11-15 h und 17-23 h
- NORDSEE**
Hauptplatz 12 ☺ Mo-Sa 8-18 h
- PARKCAFÉ - PARKLOUNGE**
Moritschstr. 2 ☺ Parkcafé Mo-Sa 7-21 h, So & Feiertag
8-19.30 h, Parklounge zusätzlich Mi-Sa bis 0.30 h
Küche: Mo-Sa 7-14 h, So & Feiertag 8-14 h
- RATHAUSCAFÉ VILLACH**
Rathausplatz 1 ☺ Mo-So 7-24 h
- SCHUMIS CAFETHEK & BAR**
Hauptplatz 7 ☺ Mo-Sa 8.30-1 h, So 14-22 h
- STADTRESTAURANT ZUR POST**
Hauptplatz 26 ☺ Mo-Sa 11.45-14.30 h und 18-22.30 h
Küche: 11.45-14.30 h und 18-22.30 h
- SZENARIO**
Völkendorferstraße 1 ☺ Mo-Fr 9-22 h, Sa 9.30-12.30 h
- TAGESWIRTSCHAFT PARAGRAF**
Peraustr. 18 ☺ Tageswirtschaft Mo-Fr 7-19 h, Nacht-
wirtschaft Mo-Sa 17-24 h, Küche: 11.30-14 h
- TRASTEVERE TRATTORIA PIZZERIA**
Widmannngasse 30 ☺ Mo-So 11-24h, Küche: 11.30-22.30 h
- VILLACHER BRAUHOFF**
Bahnhofstraße 8 ☺ Mo-So 9-24 h, Küche: 10.30-23 h

Die LOKALHERO'S
freuen sich auf Ihren Besuch!

Herz ist Trumpf



Ober links, v.l.n.r.: Martina Baumgartner, Christina Faller, Mark Gach, Lukas Himler, Alina Haber, Anton Hofer, Frank Jesinger, Anna Katholwig, Marco Kochl, Manuel Liebacher
 Rechts: Elvira Perkul, Josef Petritsch, Maximilian Scheiber, Sabrina Smesitz, Maiko Haber, Stefanie Katholwig, Alina Lindermuth, Oliver, Niva und Doris Steiner (Einstudierung), Musik: Hofkapelle

DER
IMMOBILIEN
BERATER
 Immobilienmakler - Immobilitreuhänder

Verkauf
 Vermietung
 Beratung
 Wertermittlung

Immobilienmarketing
 Bauträgerberatung
 Projektentwicklung
 Projektbegleitung



Entspannung nach den närrischen Tagen...



...finden Sie als Tagesgast im 3.500 m² großen **Auriga Spa von Schloss Velden, a Capella Hotel**. Tauchen Sie in eine unvergleichliche Wohlfühloase ein und lassen Sie sich in Österreichs bestem Spa verwöhnen.



SCHLOSS VELDEN™
 A CAPELLA HOTEL
 VELDEN, AUSTRIA

Schlosspark 1, A-9220 Velden
 Tel. +43 (0) 4274/52 000-0 info.velden@capellahotels.com
www.schlossveldencapella.com

Am Stammtisch



Text:
Eigener und
Manfred Tisal

Rudi
Klampferer

Matthias
Nadrag

Ing.
Gernot
Pacher



Wohnen in und um Villach,
ob Eigentum oder Miete,...
wir sind Ihre Ansprechpartner!

DIPL.-ING. ROBERT MALLE BMST.-ING. CHRISTIAN DROC
Kontakt: rmc-bautraeger@gmx.at

... wir reparieren seit 100 Jahren
die Dachschäden vieler Narren ...



SPENGLER DACHDECKER
seit 1910
nais

9500 Villach
Italienerstraße 77
Telefon: 0 42 42/34 4 50

Mobil: 0676/612 71 10
Fax: 04242/34 4 50-4
E-Mail: dach@nais.cc

Platzprobleme?



Carports and more by ...

Kraser Dorfstraße 5
9541 Einöde bei Villach
Tel: 04248 2842 0
www.holzbau-themessl.com
office@holzbau-themessl.com

HOLZBAU
GmbH **THEMESSL**
Dipl. Ing. Heimo H. Suntinger

Konferenz der Tiere



Dr. Arno
Kohlweg

Ing. Alfred
Schoffwegger

Thomas
Matschwig

Jani
Munda

Daniela
Kraßmig

Tiermasken:
Iris Achernig

Text:
Gregor Barcal und Christian Schwab



M.E.W. Baumanagement

Willroiderstrasse 13, A-9500 Villach

Tel. (+43) 4242/24182-51, Fax-52; E-mail: office@mew.co.at

Projektentwicklung ■ Projektmanagement ■ Projektbetreuung
Örtliche Bauaufsicht ■ Generalunternehmer ■ Planung

Dreifach köstlich.



**Drautaler
geräuchert**
fein geräucherter
Schnittkäse
45 % Fett i. Tr.

**Kärntnermilch
Drautaler**

edelmild, leicht süßlich,
45 % Fett i. Tr.

Ausgezeichnet
mit dem Käse-
Kaiser 2010

**Kärntnermilch
Rosentaler**

fein geräucherter
Schnittkäse mit
Pfefferoni
50 % Fett i. Tr.

**OHNE
gen
TECHNIK
HERGESTELLT**

Das liegt in der Natur der Milch.

Genuss für gesellige Stunden

Die beliebten Käsespezialitäten der Kärntnermilch: beste gentechnikfreie Milch aus Kärnten sorgt für einzigartigen Genuss in höchster Qualität.

www.kaerntnermilch.at



Der "Noste" 2011

Text und Musik:
Manfred Obervosterec

PLANUNG + BAULEITUNG + PROJEKTMANAGEMENT
PLANUNGSKOORDINATION + BAUKOORDINATION



BAU+PLAN
ING. HORST EDER

A-9500 VILLACH, OSSIACHERZEILE 68A+68B
TEL. 04242/44322-0, FAX 04242/44322-44

E-MAIL NEU: office@bau-plan-ing-eder.at

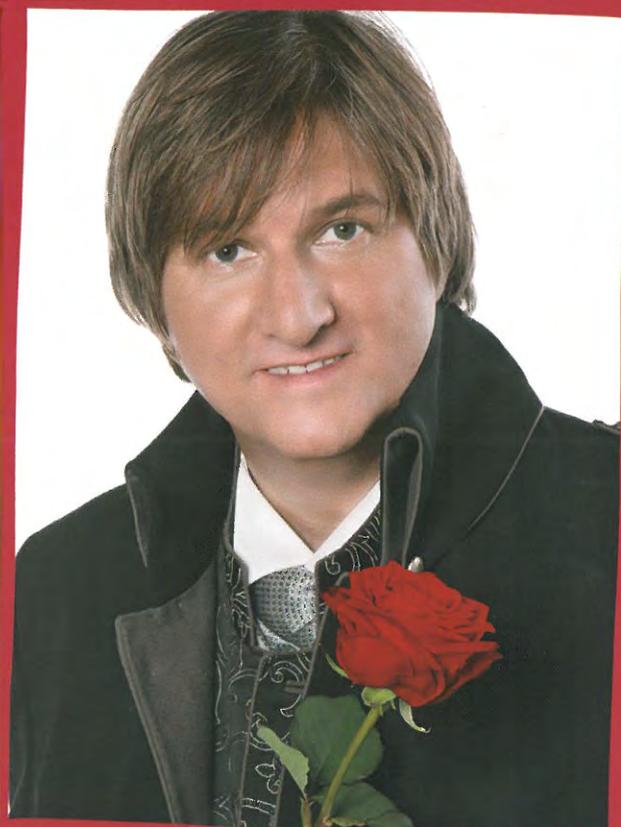
Gute Unterhaltung wünscht!



SPAR

Faschings- schlager

www.silvio-samoni.at



Back-
ground:

Elisa
Karnex,

DI Claudia
Piechl

Siegfried Samonig

Text
und
Musik:
Friedrich
Schwarz
jun.



AUTOBEDARF
SAMONIG

9500 VILLACH
E. v. Behringstraße 17
Tel. 04242/42250 · Fax DW 5

email: office@autobedarf-samonig.at

www.samonig.at

SILVIO SAMONI

WAHRE LIEBE IST SO ZART WIE EINE ROSE



Wir spielen die erste Geige



© eine idee von reinhard ebethart

in der 1. Symphonie für Farben und Dämmstoffe

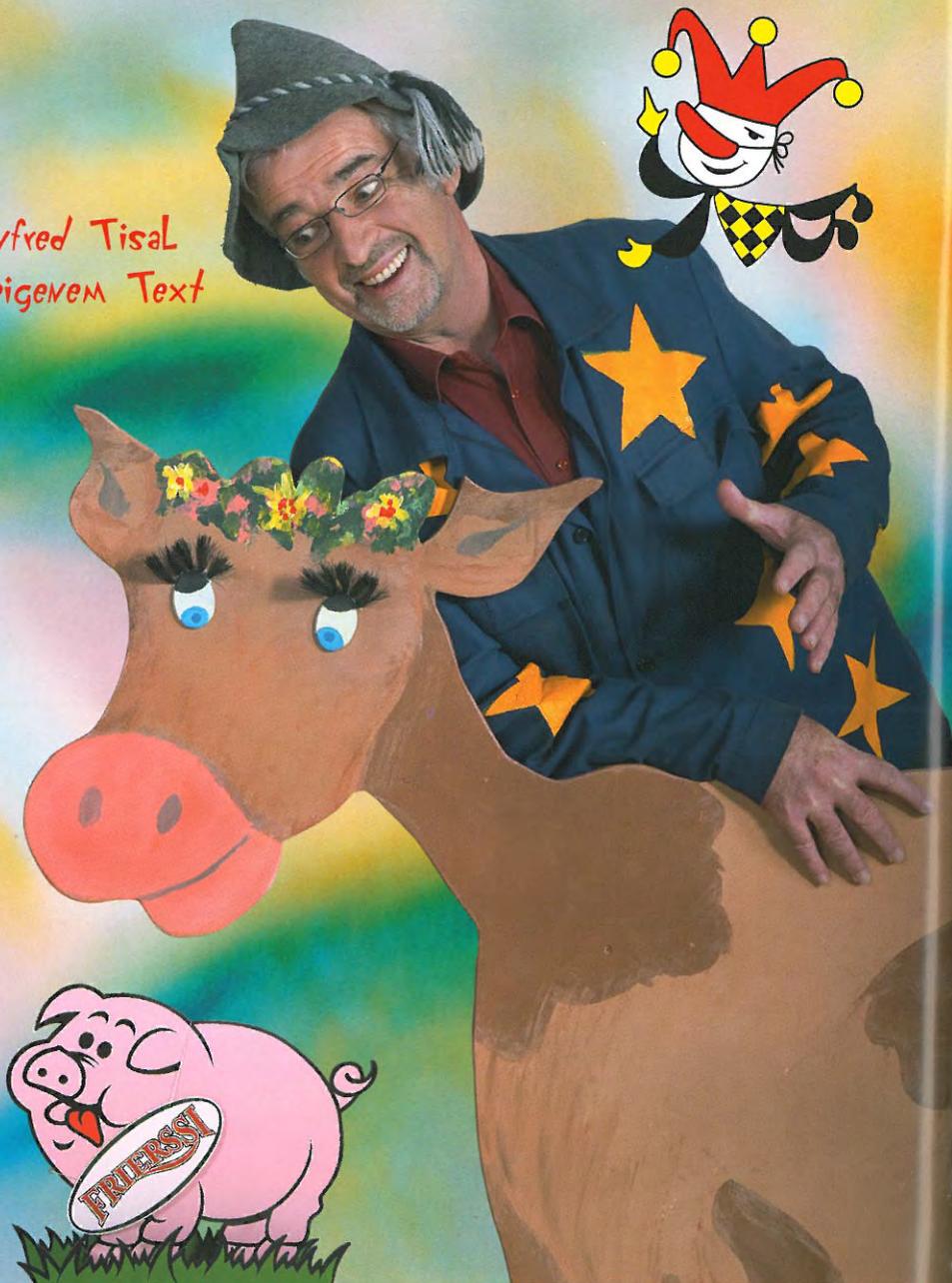
Sto Ges.m.b.H. | Richtstraße 47 | A 9500 Villach
T 04242 33133 | www.sto.at

Sto | Bewusst bauen.

sto

EU-Bauer

Manfred Tisal
mit eigenem Text



BANK

 **HYPO GROUP**
ALPE ADRIA

Das KLAMMER- SPARBUCH

2 %* Verzinsung
21 Monate Laufzeit

Nähere Informationen in jeder
Hypo Group Filiale oder unter
www.hypo-alpe-adria.at

*2 % p.a. abzüglich KEST bei Einhaltung der gesamten Laufzeit von 21 Monaten. Vorzeitige Behebungen werden mit 0,50 % p.a. abzgl. KEST verzinst. Mindesteinlage EUR 2.500,-. Stand Oktober 2010. Konditionen bis auf Widerruf. Änderungen jederzeit vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.



LEEB – LESCHANZ
Juweliere seit 1984

Sofortankauf von Altgold!!!

9500 Villach Nikolaigasse 3-5 www.leeb-leschanz.at

HYPO ALPE-ADRIA-BANK AG - Filiale Villach • Ossiacherzeile 9 • 9500 Villach
Tel.: +43 (0)50202-6300 • austria@hypo-alpe-adria.com • www.hypo-alpe-adria.at

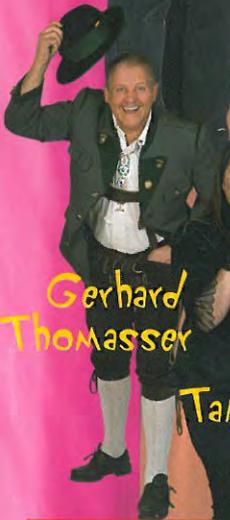
VILLACH sucht den Superstar



Kurt Ortner



Text:
Manfred Tisal,
Mag. Bettina Smole
und eigener



Gerhard Thomasser

Tanja + Markus
Warum



Veit
Gwenger

Hermann
Ortner

Siegfried
Samonig

Bernhard
Zebediv



willroiderstraße 5
a-9500 villach
04242/24810
office@2sign.at
www.2sign.at

Leinenbilder
Kalender in A4 und A3
Einladungen, Földer, Visitenkarten
Werbeartikel in jeder Art und Form wie zB:
Duftkerzen, USB-Sticks oder Plüschmaskottchen



DR. HERWIG RISCHNIG



DR. HARALD SKRUBE



DR. BERNHARD HUNDEGGER



RAA MAG. TANJA KARL

"Schluss mit lustig"

Peraustraße 33, 9500 Villach
www.rechtsanwalt-villach.at

DAS HOTEL IM HERZEN DES VILLACHER FASCHINGS.

BESSER ist mehr.
Ihr Wohlfühlhotel in Villach

www.grandmedia-hotel.eu



Im Grand Media-Center - Ossiacher Zeile 39 - A-9500 Villach
T: +43 (0)4242 / 24 925 - F: +43 (0)4242 / 24 925 - 60
E-Mail: reservation@grandmedia-hotel.eu

Grand Media
HOTEL VILLACH
★★★★

Hofkapelle



Winfried Zmölwig
Reinhard Koschuttwig
DI (FH) Thomas Scherzer
Ivg. Elmar Rauter



Josef Mavessinger
Ivg. Peter Rader
Christian Duss
Peter Sallinger
Robert Ortner
Dietmar Urbanček
Werner Fercher
Leitung der Hofkapelle:
Kapellmeister
Hermann Ortner
Veit Gwenger
Werner Aloriam
Srečko Langus
Texttechnik:
Reinhold Mikosch

Die Hofkapelle besteht aus Mitgliedern des Eisenbahnermusikvereines Stadtkapelle Villach und des Kelag-Blasorchesters.

CAFÉ · RESTAURANT



Goldenes Lamm

Hauptplatz 1 · Villach

Lei-Leik it!



Einen narrisch guten Fasching wünscht dein McDonald's
3x in Villach:

Maria Gailer Str. 35,
Hauptplatz 8 und im ATRIO



Kinder- prinzenpaar



Prinzessin
ANNA-SOPHIE I.
ANNA-SOPHIE
SPRINGER

Prinz
GAUDELIUS
XLV.
FELIX STANI



formidee

raum für ideen - ideen für raum



Wolfgang Stani
Prinzenpapa von PRINZ GAUDELIUS XLV

Der Innenarchitekt der Ihre Wünsche plant
www.formidee.at

Wir sind die regionale
Nummer 1*

Mehr Heimat
hat keiner

296.000 Leser*

*Basis: Regioprint 2010



REGIONALMEDIEN
Die regionale Nummer 1

www.kregionalmedien.at

Der Kunstrasen für
das königliche Gefühl!

Brilliant 8
Kunst- und Design

Mehr Heimat hat keiner

So grüßt man sich in der 5. Jahreszeit in Kärnten:

GAILTALER
BUSSI-BUSSI LEI-LEI

FELDKIRCHNER
GLUCK-GLUCK

LAVANTALER
NIA-GNUA

KLAGENFURTER
BLA-BLA

ST. VEITER
NAMLA-WOLL-WOLL

SPITTALER
HE-LEI

VÖLKERMARKTER
BLATSCH-BLATSCH

DRAUSTÄDTER

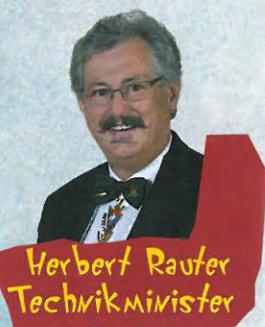


Kärntner Regionalmedien
• 14-tägig
• donnerstags
• gratis in Ihrem Postkasten

DRAUSTÄDTER
Fasching in den Regionalmedien
Villachs regionale Nummer 1



Unsere Technik



Herbert Rauter
Technikminister



Hinter, v.l.n.r.

Andreas Kirschner, Hermann Jesch,
Christian Thoman, Stefan Gaggl,
Raimund Lagner

Vorne Links:
Horst Ogris

Bühne

Von Links: **Licht**

Thomas Scheuermann,

Eduard Masten, Horst

Wernitznig, Daniel Schollerl,

Norbert Melcher



Dr. DI Peter Marek

DI (FH) Revo' Kazianka

Arnulf Wurmbrand

Michael Kaudutsch
Lukas Scheuermann

Josef Dermutz

DI (FH) Christian Madritsch

Martin Thomesl



Ganz Hinter: DI Werner Schwab, Dietmar Szente

TON

Ladies & Gentlemen



...und nach jeder Sitzung

gepflegte Tanzmusik bis 2.00 Uhr!

Kontakt: Ernst Urschitz

Tel. 0676 / 369 90 74; www.ladiesandgentlemen.at

Lindebner

Gemeinsam mit Freunden Reisen



Busunternehmen und Reisebüro

Unterer Heidenweg 18

9500 Villach

Telefon: 04242 30761

Mail: office@busreisen-lindebner.at

Web: www.busreisen-lindebner.at

Ob Norden, Süden, Osten oder Westen

mit Karin und Christian

Reisen. Sie am Besten!



Ritze hier abschneiden

Gutschein € 14,-

Pro Buchung kann nur ein Gutschein eingelöst werden.
Gutscheine gelten nur für Mehrtagesfahrten.

Schminktteam



Isabella
Rauter

Alexandra
Addis

Mittig:
Riki
Roskaritz

Barbara
Rauter

Andrea
Rabitsch

Salon der Kosmetiksalon in Villach |
Barbara

PAYOT kosmetik
solarium
maniküre
fußpflege

barbara rauter

Für Sie und Ihn

9500 Villach, Hans-Gasser-Platz 6a, Tel. 04242 / 21103 Mo. bis Fr. 9 - 18 Uhr
e-mail: salon-barbara@aon.at www.salon-barbara.at



... YOU GET MORE!

- modernste Tagungs- und Veranstaltungsräume Kärntens
- CONGRESS CENTER & HOTEL sind direkt miteinander verbunden
- 130 ZIMMER und 3 SUITEN 
- 800m² VITALITY CLUB mit Sauna, Sanarium, Fitness, Massage
- Frühstücksrestaurant COMO 
- Gourmet Restaurant LAGANA: 2 Hauben Gault Millau
- Wein- & Cocktailbar DIVINO mit Live Musik
- Raucherlounge

WOHNEN - TAGEN - WOHLFÜHLEN - GENIESSEN

HOLIDAY INN & CONGRESS CENTER VILLACH
Europaplatz 1-2 | 9500 Villach

Tel.: 04242 - 22522 | info@hi-villach.at | office@ccv.at
www.holidayinn-villach.com | www.ccv.at



Saalteam



Peter Müller
Mag. Andrea Rieser
Susanne Müller-Schennker
Marion Peterweller
Gabriele Spieß
Alexandra Mikosch
Angelika Beer
Patricia Fleiss
Melanie Brunner
Sonja Kohlbacher
Mittig: Kurt Batschivski

GROSSER SCHAURAUM
Beratung gegen
Vorankündigung außerhalb
der Geschäftszeiten

**FISCHER
PARKETT**
SICO-INTARSIA

**PARKETTböDEN IN ALLEN
HOLZARTEN**
Fachgerechte Verlegung
mit eigenen Verlegern

**Wir SANIEREN UND RESTAURIEREN IHREN PARKETTböDEN
SONDERANFERTIGUNGEN MÖGLICH**

A-9500 VILLACH, Karawankenweg 54; Tel. 04242 34 9 02; Fax: +75, Mobil 0664 31 43 504
E-mail: villach@fischerparkett.com www.fischerparkett.com

Muffins & Cupcakes
Muffins & Cupcakes liegen voll im Trend und stehen ganz oben auf der Wunschliste vieler Naschkatzen. Und zur Faschingszeit empfiehlt der Dr. Oetker Konditormeister die „Clowns“.

Zu bestellen beim
Dr. Oetker Rezeptdienst
Pf 19, 9500 Villach
E-Mail: service@oetker.at
Internet: www.oetker.at

Dr.Oetker
Qualität ist das beste Rezept.

**Villacher
BRAUHOFF**

Unsere
Faschingspezialitäten:
Lei-Lei Suppn, Prinzengulasch,
Prinzentoast, Narrensteak,
Prinzessinnensalat, Heringsalat.
Durchgehend warme Küche.
Kein Ruhetag!
11 Biersorten frisch vom Faß!

Musikantenstammtisch jeden Samstag von 10 - 13 Uhr!

UNSER CAFE PIAZZA LAVAZZA
KLEINE IMBISSE, SÜSS ODER PIKANT
EIN SPEZIELLES ITALIENISCHES NUDELGERICHT
TÄGLICH VON 11 - 14 UHR



Komm.Rat Hubert Knallnig, Bahnhofstr.8, 9500 Villach,
Tel. 04242/24222 - 5 Fax, email: villacherbrauhof.aon.at

„Kemmt's lei eina-
mir san eh a alle da.“



Bühnenbau Dekoration



Karl Swoboda



Ingrid Swoboda



Daniela Swoboda



Dietmar Buchhacher



Helmut Morbitzer



Walter "Opi" Haberle



Ewald Marcell



Carmen Steinberger



Bettina Schaumberger



Ing. Thomas Haas



Mag. Roland Steinberger



Christina Haas



Karin Appe



Elke Koroschitz



Herbert Scharschow



Andrea Appe



Chrysanth Karlbauer



Jakob Melcher

"von rundherum ins umadum"

Markus Eisner
KÜCHENMEISTER

Gerne nehmen wir Ihre
Reservierung entgegen:

• Telefon & Fax: 04254 / 25 7 27 •
wirtshaus.umadum@gmx.at

Dienstag und Mittwoch Ruhetag!

WIRTSCHAUS
UMADUM

WIRTSCHAUS
UMADUM

9582 Unteraichwald bei Latschach, Aichwaldseestraße 26

ÖBB



Alles spricht fürs
**Einfach-Raus-
Ticket!**



€ 28,-
für 2-5 Personen
Neu: € 35,-
mit Fahrrad



Wann haben Sie das letzte Mal beim Sport im Freien so richtig geschwitzt? Schon länger nicht? Dann wird es Zeit für das Einfach-Raus-Ticket der ÖBB: Damit können jetzt Gruppen von zwei bis fünf Personen um insgesamt € 28,- in allen Regionalverkehrszügen der ÖBB* und der Raaberbahn in Österreich den ganzen Tag fahren – so oft Sie wollen, wohin Sie wollen. Gültig von Montag bis Freitag von 9.00 bis 03.00 Uhr (Folgetag), Samstag, Sonntag und Feiertag von 0.00 bis 03.00 Uhr (Folgetag). Und mit dem Einfach-Raus-Radticket um nur € 35,- können Sie auch noch Ihr Fahrrad mitnehmen. Mehr Infos unter www.oebb.at

* Regionalzug R, RegionalExpress REX, S-Bahn, Regio S-Bahn RSB

Zeremoniell

Hinter, v.l.n.r.:

Christa Thomasser,
Claudia Rauter,
Raimund
HaberL jun.



Vorne, v.l.n.r.:

Carmen Wenke,
Marion Karner,
Bernadette
Mastnak,
Sonja
Meinhard

Fundus

Franz
Toff

Iris
Achernig

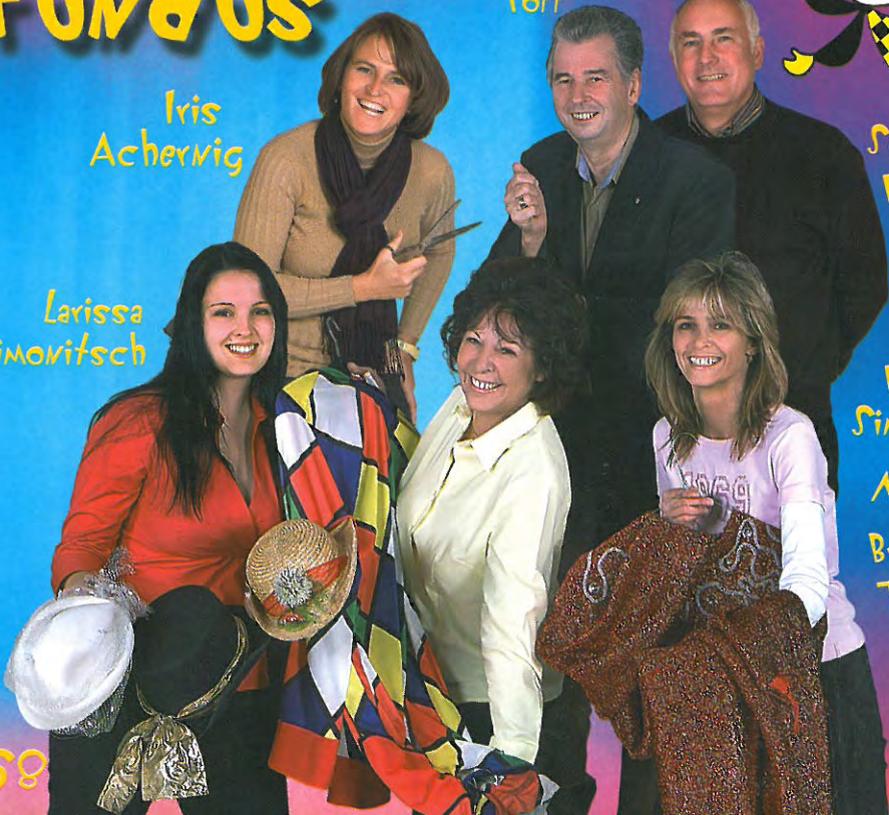


Siegwald
Platzner

Larissa
Simovitsch

Rita
Simovitsch

Mittig:
Brigitte
Toff



Sie organisieren den Faschingsamstag

Hinter, v.l.n.r.: Dr. Klaus Mitzner, Mag. Agnes Fojan, Thomas Kalt, Dr. Angelika Raixer

2. Reihe v. Hinter: Thomas Springer, Ing. Daniela Tomintz, Dr. Ortwin Raixer, Dr. Isabella Raixer, Gert Sailer

3. Reihe v. Hinter: Sonja Glanzwig, Bmst. Ing. Karl Glanzwig, Ingrid u. Karl Swoboda

Vorne rechts:
Ing. Peter Winkler

Nicht am Bild:
Mag. Andrea Rothmayer,
Willi Smoley



GLÖCKEL

HOLZ. DACH. LÖSUNGEN.

GUT GEDACHT

9524 Villach, (04242) 41 899, www.gloeckel.at

A RUBNER COMPANY 



Fotostudio Scheuermann

Unsere Senatoren



*Hinter, v.l.n.r.: Mag. Helmut Binter, Mag. Alexander Telesko,
Ing. Gernot Bartl, Gernot Kalt, Karl Heinz Hofer*

*Vorne: Dr. Walter Wirkler, Otto Miszkiewicz,
Rosemarie Münzer, Ingrid Bauer, Günther Hönigmann*

*Nicht am Bild: Dr. Arnold Köchl, Peter Tivauer, Heinz Hengl,
Architekt DI Heiner Wegscheider, Harald Schuster*

Lei Lei
Ihr Institut für Gesichts- & Fußpflege Villach, August-v. Jaksch-Str. 16, tel. 0 42 42 / 333 80

Ingrid
Gesichts- & Fußpflege

www.grafik-rauter.com

30
Jahre

AS

30
Jahre

SOMMEREGER
Pelze • Leder

Kürschneri • Meisterbetrieb

9500 Villach, Ankershofengasse 3, Tel. 04242 / 240 90

Wir bieten Ihnen:

Neuanfertigung • Modernisierung • Reparaturen • Reinigung



**Impressum: Programmheft der
Villacher Faschingsgilde**

Medieninhaber: Verein Villacher Faschingsgilde

A-9500 Villach, Reitschulgasse 9

www.villacher-fasching.at

Lei-Lei

Fotos: Fotostudio Scheuermann, Villach; Druck: KHT Druck & Verlags GmbH Graz

Gestaltung und Anzeigen: GRAFIK RAUTER VILLACH

Schalten Sie ein Inserat im

Programmheft 2012 ?

**GRAFIK
RAUTER
VILLACH**

E-mail: office@grafik-rauter.at
A-9500 Villach, Michaeler Straße 93, Tel. 04242 / 45 6 55

Ehrenmitglieder der Villacher Faschingsgilde



Hofrat Leopold Guggenberger
Bürgermeister der Stadt Klagenfurt a. D.

Herbert Bacher
Landeshauptmann Stellvertreter a. D.

Dr. Josef Taus
Abgeordneter z. Nationalrat a. D.

Helmut Manzenreiter
Bürgermeister der Stadt Villach

Dr. Christof Zernatto
Abgeordneter zum Nationalrat

KR Robert Rogner
Bauunternehmer

Dr. Anton Gradischnig
Rechtsanwalt

Mag. Johann Stockbauer
Vorstandsdirektor der Villacher Brauerei

Mag. Viktor Klima
Bundeskanzler a. D.

Carl Spiels
Filmproduzent

Prof. Dr. Gerda Fröhlich
Intendantin a. D.

Hannes Jagerhofer
Event-Manager

Staatssekretäre:

Kinder: Andrea Miklautsch, **Kultur:** Hannes Höbinger,
Technik: Arnulf Wurmbrand, **Medien:** Peter Scheuermann,
Finanzen: Dr. Mirella Hirschberger-Olimovec
Musik: Veit Gwenger
Bühnenbau, Dekoration: Ingrid Swoboda

Spiel-Leitung:
Gernot Bartl



Regiearbeit:
Hannes Höbinger
Manfred Tisal



AHNENTAFEL der FideLitäten



- | | |
|---|--|
| 1955 FideIius I., Gert Hauser
Prinzessin Dorli Brugger | 1984 FideIius XXIX., Hans Tschernernjak
Prinzessin Barbara Schicho |
| 1957 FideIius II., Ing. Adolf Enzi
Prinzessin Monika Mosbach | 1985 FideIius XXX., Dr. Helmut Waldner
Prinzessin Karin Lang |
| 1958 FideIius III., Dipl.Ing.Otti Egger
Prinzessin Jetty Wagenhofer | 1986 FideIius XXXI., Mag. Hans Peter
Hechenleiter - Prinzessin Susanne Meyer |
| 1959 FideIius IV., Dr. Erwin Sladky
Prinzessin Heide Müller | 1987 FideIius XXXII., Ing. Johannes Sima
Prinzessin Karolin Kathrin Hirsch |
| 1960 FideIius V., DDr. Heinrich Erlach
Prinzessin Polyxena Sternath | 1988 FideIius XXXIII., DI Dr. Alfred Lengger
Prinzessin Mag. Barbara Köchl |
| 1961 FideIius VI., Dr. Anton Konecny
Prinzessin Britta Strein | 1989 FideIius XXXIV., Dr. Michael Gasser
Prinzessin Birgit Wallisch |
| 1962 FideIius VII., Ing. Heinz Türk
Prinzessin Christa Jarisch | 1990 FideIius XXXV., Rudolf Thomasser
Prinzessin Mag. Karin Grohr |
| 1963 FideIius VIII., Hans Justin
Prinzessin Heide Stadler | 1991 FideIius XXXVI., Robert Koloini
Prinzessin Arch. DI Claudia Ritsch |
| 1964 FideIius IX., Mag. Pharm. W. Sabin
Prinzessin Gudrun Krauland | 1992 FideIius XXXVII., Jörg Moser
Prinzessin Mag. Britta Kleinfencher |
| 1965 FideIius X., Dietmar Warmuth
Prinzessin Heidrun Nöff | 1993 FideIius XXXVIII., Ulli Wolf
Prinzessin Dr. Julia Kassl-Zernatto |
| 1966 FideIius XI., Dipl. Ing. W. Wuerich
Prinzessin Gertraud Samonig | 1994 FideIius XXXIX., Peter Schicho
Prinzessin Irene Kreschischnig |
| 1967 FideIius XII., Dr. Walter Winkler
Prinzessin Elke Hinrichs | 1995 FideIius XL., DI Klaus Napokoj
Prinzessin Mag. Margit Schmidt |
| 1968 FideIius XIII., Walter Adamitsch
Prinzessin Prof.Mag.DI Ch. Tschernmutter | 1996 FideIius XLI., Siegwald Platzner
Prinzessin Astrid Wandaller |
| 1969 FideIius XIV., Ing. Josef Willroider
Prinzessin Elisabeth Weiß | 1997 FideIius XLII., Hans Leber jun.
Prinzessin Barbara Smolak |
| 1970 FideIius XV., Gotth. Maderebner
Prinzessin Waltraud Moser | 1998 FideIius XLIII., Gerhard Stroitz
Prinzessin Gabi Knapp |
| 1971 FideIius XVI., Dkfm. Helmuth Mayr
Prinzessin Dkfm. B. Hechenleitner | 1999 FideIius XLIV., Ing. Klaus Wiedergut
Prinzessin Ing. Daniela Tomintz |
| 1972 FideIius XVII., Hans Leber sen.
Prinzessin Sylvia Zerzer | 2000 FideIius XLV., Egon Putzi
Prinzessin Christine Pacher |
| 1973 FideIius XVIII., Peter Smolak
Prinzessin Kath. Königsbauer | 2001 FideIius XLVI., Mag. Martin Prett
Prinzessin Claudia Petritsch |
| 1974 FideIius XIX., Dkfm. Dr. H. Ladentrog
Prinzessin Christine Kraller | 2002 FideIius XLVII., Bmst. Ing. Valentin Schnabl
Prinzessin Patricia Kaspar |
| 1975 FideIius XX., Mag. Viktor Moser
Prinzessin Helga Lackner | 2003 FideIius XLVIII., Filippo Ezio Palermo
Prinzessin Petra Johanna Pressinger |
| 1976 FideIius XXI., Erich Brugger
Prinzessin Mag. S. Lukeschitsch | 2004 FideIius XLIX., Günter Grein
Prinzessin Mag. Christina Morbitzer |
| 1977 FideIius XXII., Dr. Paul Meyer
Prinzessin Dagmar Tomintz | 2005 FideIius L., Ing. Dietmar Karl
Prinzessin Mag. Karina Mayerhofer |
| 1978 FideIius XXIII., Dr. Helmut Forst
Prinzessin Mag. Christa Piesch | 2006 FideIius LI., Bmst. Ing. Karl Glanznig
Prinzessin Mag. Agnes Fojan |
| 1979 FideIius XXIV., Gerold Rosenstein
Prinzessin Silvia Weghofer | 2007 FideIius LII., Raimund Haberl jun.
Prinzessin Dr. Angelika Rainer |
| 1980 FideIius XXV., Dr. Arnold Köchl
Prinzessin Ines Konecny | 2008 FideIius LIII., Harald Seiser
Prinzessin Hanna Dörner |
| 1981 FideIius XXVI., Dr. Med. V. Stoxreiter
Prinzessin Manuela Maier | 2009 FideIius LIV. Thomas Springer
Prinzessin Andrea Appe |
| 1982 FideIius XXVII., Richard Lientschnig
Prinzessin Evi Lackner | 2010 FideIius LV. Peter Samselnig
Prinzessin Dr. Christina Maria Becker |
| 1983 FideIius XXVIII., Franz Pacher
Prinzessin Daniela Maderebner | |



villach :begeistert